



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/663/Rev.1/Add.1
30 August 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 30 АВГУСТА 1996 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь сослаться на резолюцию 1011 (1995) о ситуации в Руанде, принятую Советом Безопасности 16 августа 1995 года. В пункте 12 этой резолюции меня просили представить Совету в течение 6 месяцев с даты принятия данной резолюции доклад, касающийся, в частности, экспорта вооружений и соответствующих военных материалов правительству Руанды, на основе докладов, представляемых Комитетом, учрежденным резолюцией 918 (1994) по Руанде, и еще один такой доклад в течение 12 месяцев. Эти доклады содержатся в документах S/1996/202 и S/1996/663/Rev.1.

Я хотел бы информировать Вас о том, что со времени издания моего второго доклада (S/1996/663/Rev.1) Комитет, учрежденный резолюцией 918 (1994) по Руанде, получил следующее уведомление об экспорте правительству Руанды вооружений и соответствующих военных материалов, изданное в качестве документа Совета Безопасности:

21 августа 1996 года - от правительства Сингапура об экспорте запасных частей для автотранспортных средств (сингапурской) компанией "Тата инжиниринг сервисиз (Пте), лтд." в Руанду через пункт ввоза Русуму, Руанда, с перевалкой в порту Дар-эс-Салам, Объединенная Республика Танзания (S/1996/697). Общая стоимость груза (фоб) - 155 335,12 долл. США.

Бутрос БУТРОС-ГАЛИ
